



Lettre d'information de l'association Vned

Numéro 2 – Avril 2009



Entraide

A la suite de l'assemblée générale de Juin 2008, nous avons mis en place une règle de fonctionnement du CA : étant éloignés géographiquement, si nous voulions réellement travailler ensemble, de façon claire, il nous fallait envoyer systématiquement des mails collectifs, chacun donnant son avis avant qu'une décision ne soit prise, l'avis étant envoyé à tous les membres du CA.

Surprise ! Cela a très bien fonctionné, même si l'échange de courrier est parfois lourd. Travailler ensemble, en coopération, c'est possible, même en étant éparpillés, et cela soude une équipe. Très vite, nous avons vu quelques amis venir spontanément donner un coup de main, en mettant leurs compétences au service de l'association : Yèn a accepté la délégation de l'Île-de-France... Quang et Cung ont monté le site Internet... Suzon s'est portée volontaire pour participer à l'élaboration du bulletin... Des adhérents originaires du Vietnam ont collaboré à l'organisation de la tournée de concerts de l'automne.....

Et puis, l'entraide s'est développée petit à petit, et des adhérents, parrains ou marraines ont davantage participé à la vie de l'association : Van Huong, Nga, puis d'autres adhérents d'origine vietnamienne se sont proposés pour faire des traductions, dont nous avons très fréquemment besoin (courrier, fiches, articles...)....

Maryse, marraine et infographiste, a été le maître d'œuvre bénévole de la plaquette imaginée par les Grenoblois... Isabelle, marraine et documentaliste, a sélectionné des pictogrammes utilisés en France par des enfants polyhandicapés, qui ont été traduits par Dong, remis en forme par Suzon, avant d'être emportés par Thinh pour être testés par certains de nos filleuls.

Notre vice-président et sa femme, Jean et Jacqueline, ont proposé de partir en mission en Avril 2009 pour mettre leurs compétences de médecin et de bio technologiste au service des enfants. Et c'est Thinh, notre représentante à Hanoi, qui a établi leur plan d'intervention, en coopération avec la Croix Rouge, une association de victimes de l'Agent orange et les autorités vietnamiennes.

Chacun, à son niveau, participe à la bonne marche de VNED, alors, peut-être seriez-vous intéressé pour rejoindre ce travail coopératif ? Il est évident que des médecins seraient les bienvenus, soit pour aller directement sur le terrain examiner des enfants, soit comme personnes ressources. Dans un tout autre domaine, Yanick, notre trésorier, ainsi que l'ensemble du CA, souhaiterait que les comptes soient contrôlés chaque année par un commissaire aux comptes. S'il y avait une personne compétente parmi nos adhérents qui accepte de faire ce travail bénévolement, cela serait particulièrement apprécié, et nous éviterait de gros frais.

N'hésitez pas à contacter le secrétariat, ou une déléguée régionale, si, en plus de votre participation financière, vous avez envie d'apporter votre contribution, si petite soit-elle, au travail de l'association. La contribution la plus simple, c'est de parler de VNED à un ou deux amis. Si chaque parrain convainc un ami, il y aura deux fois plus d'enfants aidés au Vietnam.

Merci de votre coopération.

Les membres du CA

**Notez déjà sur vos agendas :
L'assemblée générale aura lieu le samedi après-midi 13 juin 2009**

Audit

Jean Meynard

Comme il est habituel et normal, lors de changements de personnes ayant des responsabilités dans une association, un audit financier et comptable a été demandé au second semestre 2008 pour les années précédentes.

A la suite de démissions, il y a eu en effet, élection d'un nouveau Bureau, d'une Présidente, d'un nouveau Conseil d'administration, d'une nouvelle Secrétaire générale et choix d'un nouveau Siège, donc beaucoup de modifications structurelles.

Le Cabinet Renald Valognes, Expert comptable, Commissaire aux comptes, sis à Anzin-Saint-Aubin 62223, a été choisi et a donc remis le 5 janvier 2009 un rapport sur l'examen des comptes 2006-2007 dont la conclusion est la suivante :

« Comme je l'ai indiqué en préambule, la tenue et le suivi comptable de votre association sont très satisfaisants », conclusion signée Renald Valognes, Expert-comptable, Commissaire aux comptes.

L'intégralité de l'audit peut être adressée, de préférence par courrier électronique, à toute personne de l'association, adhérent ou parrain qui en ferait la demande au secrétariat.



A propos de Guyancourt

Jean Meynard

Le 26 janvier 2009 une présentation de diapositives et texte sur le problème de l'épandage de la dioxine au Vietnam dans les années 1961-71 et des conséquences humaines et environnementales a été faite devant une centaine de personnes, des élèves de 3 classes de terminales S et leurs professeurs au lycée Villaroy de Guyancourt, petite ville au S-O de Versailles, tout proche. Etablissement de moyenne importance (90 professeurs quand même) dans un quartier de la ville moderne entourant un bourg ancien.

Accueil sympathique par Mme Gauthier thi Nga, professeur de mathématiques, qui parraine des enfants au sein de VNED et est en famille avec notre ami Quang qui assiste aux discussions du Bureau. La présentation a été suivie avec attention par le public et a surtout donné lieu à des échanges avec la salle, pendant près d'une heure, prouvant une réelle prise de conscience de l'importance d'un problème méconnu jusqu'alors de la plupart des participants, qu'ils soient lycéens ou professeurs.

Une exposition de photos de qualité, faites par nos amies Marie-Hélène Hofmann et Suzon Charbonnier au Vietnam, a été laissée à la bibliothèque du lycée, très fréquentée. Elle devait y rester une semaine et on nous a demandé de la prolonger de deux semaines supplémentaires, en raison de l'étude de l'œuvre de Marguerite Duras "Barrage contre le Pacifique" qui survenait à ce moment-là.

Mission de Jean en avril – Loan Vo

Parmi les 80 nouveaux dossiers qui sont arrivés dans nos bureaux en décembre 2008, nous avons relevé 10 enfants présentant une maladie cardiaque congénitale. Le programme de visites des enfants cette année va à nouveau débuter avec des examens médicaux, notre vice-président, le Dr Jean Meynard, va sillonner les provinces du Nord et du Centre pour ausculter les enfants filleuls ou boursiers de l'association, aidé par son épouse Jacqueline, par Thinh notre représentante à Hanoi, par le Docteur Le Ngoc Lan pédiatre à l'hôpital pédiatrique de Hanoi, et par le Docteur Do Doan Dai, ancien directeur de l'hôpital de Bach Mai.

Opération de Nhan – Loan Vo

C'est un combat gagné contre la maladie et contre la fatalité auquel se sont livrés la petite Nhan, sa maman et VNED en novembre dernier. Nous avons réussi à convaincre la maman, qui a déjà perdu 2 fils, décédés des conséquences de thalassémie majeure, de faire opérer sa fille Nhan, adolescente de 14 ans mais qui accuse un important retard staturo-pondéral dû à cette maladie héréditaire non soignée.

Nhan a subi avec succès, fin novembre 2008, une ablation de la rate (voir article sur www.vned.org) et pour la première fois de sa vie, s'assoit sur les bancs de l'école, en CP, et peut apprendre à lire et à écrire.

Photo du 20 mars Nhan apprend à faire du vélo



Opération de Hoàn – TA Thi Thinh

Le jeune Hoàn est donc le cinquième des enfants atteints de graves maladies cardiaques qui ont eu la chance d'avoir l'appui de VNED pour leur opération.

Hoàn est né en 1992. Il est le 4^{ème} des 5 enfants d'une famille d'agriculteurs. Hoàn est une victime de l'Agent Orange, deuxième génération : il est né avec 6 doigts à la main droite et le cœur à droite. Ce ne serait pas grave s'il n'avait pas d'autre problème, mais Hoàn a en plus un problème de communication inter-ventriculaire, et un défaut de valve sur l'artère principale : à 16 ans il a la taille d'un enfant de 10 ans, et il pèse 26 kg.

En Avril 2008, à l'occasion de la mission de médecins français de l'ONG ADMVN au Vietnam, Hoàn est parmi les enfants parrainés par VNED, examinés par la Docteur Sylvie Bas. Ensuite il a eu des examens et analyses à l'Hôpital Vietnam-Allemagne et à l'Hôpital Central pour Enfants. A cause du nombre important d'opérations prévues, celle de Hoàn a été programmée seulement pour Février 2009.

Il est entré à l'hôpital le 17-02-2009, pour les démarches administratives et les examens, et un suivi de son état de santé avant l'opération. Son opération a été retardée à cause de cas urgents. Le 10 Mars il a été opéré du cœur avec succès. Il m'a tout raconté après, avec naturel : « on m'a amené sur la table d'opération, après je deviens inconscient et quand je me réveille la nuit, la première chose que j'ai faite est de mettre la main sur la poitrine pour voir si le cœur y est toujours ! » Après quelques jours d'isolement et de soins intensifs, Hoàn a très vite récupéré, et il a été accueilli par la famille et les proches dans une grande joie.

Je me rends à l'hôpital le matin du 15 Mars. C'est un dimanche et les heures de visites ne sont pas limitées. L'hôpital est plein de monde. Hoàn parle avec animation. On voit que la cicatrice est saine, il souffre encore un peu mais se déplace avec facilité et mange avec appétit. Cette opération coûte 40 millions de dongs (environ 2000 €, NDT), mais avec l'assurance maladie, la somme sera moindre. Les frais de cette opération sont pris en charge par VNED.

Depuis quelques années, VNED a aidé financièrement les opérations chirurgicales pour les enfants parrainés par l'Association, et particulièrement les opérations cardiaques, très coûteuses. En plus des enfants opérés pour la correction des membres déformés, 4 enfants cardiaques ont été opérés, et Hoàn est le cinquième. Une des mamans nous a dit qu'avec le revenu très faible des gens de la campagne, où « toute dépense ne peut provenir que du grain de riz », les parents d'enfants cardiaques sont résignés

à voir dépérir leurs enfants. VNED est pour eux la planche de salut qui ne vient pas du ciel, mais de personnes d'un pays très lointain qui leur tendent la main dans leur désespoir. Les paroles sont bien trop pauvres de signification pour exprimer leur gratitude.



Etant volontaire bénévole et représentante de VNED au Vietnam, j'ai eu la chance de connaître VNED depuis ses premiers jours : pour moi ça a été une rencontre si heureuse ! J'ai eu depuis l'occasion de travailler avec de vrais amis venant de si loin pour les petites victimes de l'Agent Orange. J'ai dit au revoir à Hoàn et je l'ai quitté en pensant à un avenir serein pour lui, où, en bonne santé, il retournera à l'école après un mois de convalescence, cahiers sous le bras, faisant la joie de sa famille, de ses maîtres et de ses camarades.

10 bourses pour A Luoi

Le Conseil d'Administration a décidé d'accorder 10 bourses d'un montant annuel de 1.200.000 Dong (soit environ 60 euros) pour des jeunes du district d'A Luoi, pour leur permettre de ne pas abandonner leurs études, faute d'argent. Ces bourses sont accordées sur 3 ans, selon le schéma habituel. Un petit rappel : A Luoi est une des régions les plus touchées par les ravages de l'Agent orange. Dès les premières années de l'existence de l'association, nous avons développé un vaste programme d'aide à A Luoi, avec environ une cinquantaine de parrainages et des dizaines de micro-prêts pour des projets d'élevage, programme qui s'est achevé fin 2005 à cause de problèmes administratifs.

Le point sur les parrainages et les bourses

Au 22 Mars 2009, nous comptons 180 boursiers et 161 filleuls, portant le nombre total d'enfants aidés à 429 depuis 2001.

Le point sur les micro-prêts

A ce jour, nous avons accordé 14 micro-prêts dans le Nord et 14 à Nha Trang. Deux demandes émanant de familles de Quang Tri et deux de familles de Hue sont en instance d'instruction.



Tournée de concerts au profit des opérations – *Nguyễn Nhon Quang*

Une tournée de concerts pour le fonds destiné aux opérations chirurgicales a été organisée par Vietnam les Enfants de la Dioxine à l'automne 2008. Elle a eu lieu dans sept villes, dont cinq en France, Lille, Strasbourg, Cahors, Lyon et Paris, et deux en Allemagne, Stuttgart et Frankfurt. Trois artistes venus du Vietnam, deux vietnamiens et un américain, nous ont offert gracieusement leur concours.

Ils ont chanté des chansons du poète compositeur Trinh Công Sơn et, durant un mois, de nombreux amis en France et en Allemagne nous ont prêté main forte pour organiser et promouvoir ce tour de chants. De nombreuses personnes sont venues écouter les chanteurs Thuy Tiên, Richard Fuller et le guitariste Thê Vinh. Toute la recette revient à notre association pour couvrir les frais des opérations chirurgicales des enfants qui en ont besoin. Durant la tournée, une enfant, Nhan, a été opérée d'une ablation de la rate (lire l'article "Une opération réussie" sur notre site www.vned.org). Depuis, un autre jeune, Hoàn, a été opéré pour remédier à un problème de communication inter-ventriculaire et une insuffisance de la valve aortique.

La tournée a fait davantage connaître notre association VNED et notre action pour ces enfants qui sont nés handicapés à cause de l'Agent Orange utilisé pendant la guerre du Vietnam, bien des décades après la fin du conflit.

Séjour en France de Thinh, notre représentante à Hanoi

Marie-Hélène Hofmann, d'après les notes de chacun.

Depuis bientôt un an, nos représentantes au Viêt Nam sont associées à toutes les décisions de CA, et nous souhaitons une plus grande participation de leur part dans le fonctionnement de l'Association. Pour ce faire, le CA a proposé à Thinh de venir en France, en son nom et comme porte-parole de My Quyên, non seulement pour rencontrer les parrains dans les différentes régions, les amis qui assurent les traductions, mais aussi pour un travail de fond avec les déléguées régionales et le CA.

Bien sûr, si Thinh est d'abord venue pour travailler, c'est en amie que nous l'avons reçue chez nous, et chacun a essayé de rendre son séjour agréable :

➤ Déjeuner chez Jacqueline et Jean pour évoquer des souvenirs de rencontres au Viêt Nam à Hué, en vallée d'A Luoi ou à Hanoi, ainsi que ceux des soirées de travail.

➤ Vie de famille chez Christiane et nombreux repas, apéritifs et réunions avec des parrains et des amis à Lyon. Retrouvailles avec une famille ayant fait de longs séjours au Viêt Nam pour adopter un petit bébé : Thinh est heureuse de retrouver cette adorable petite fille qui a maintenant 4 ans.

➤ Travail intensif chez Loan, autour des 80 nouveaux dossiers rapportés, avec journée de Noël en compagnie de quelques parrains, et une première expérience : journée – balade en raquettes dans les Vosges.

➤ Réunion un dimanche après-midi à Grenoble, où 70 personnes s'étaient déplacées pour des projections de diapos de Thinh puis de Marie-Hélène, racontant les visites aux familles, réunion suivie d'un apéritif coopératif avec parrains et traducteurs. Avec Suzon et Claude, nous avons partagé avec Thinh une semaine ordinaire de 2 familles françaises.

➤ Chez Yên, à Paris, ce fut le plaisir de faire connaissance, d'échanger, et Thinh a pu parler longuement de chaque famille, cas par cas, en utilisant ses photos, expliquant aussi sa manière de travailler, ce qui a permis à Yên de mieux comprendre les rouages de l'association.

En mêlant travail et loisirs, les semaines passent vite et le voyage de Thinh s'est terminé par deux jours de travail intensif, les 3 et 4 janvier. My Quyên et Thinh avaient bien préparé ces réunions, et Thinh a pu non seulement expliquer leur travail au Viêt Nam, mais dire les manques et les besoins.



Après une mise à plat des problèmes rencontrés, nous avons envisagé de créer ensemble des outils fonctionnels, utilisables au Viêt Nam et en France.

Thinh est repartie au Viêt Nam dès le lendemain.

Nos outils

- Tableau récapitulatif de toutes les données concernant parrains, filleuls, donateurs, et finances de l'association : outil de travail réalisé par Yanick et Loan, qu'ils sont seuls à remplir, mais consultable par les membres du CA, pour une gestion rigoureuse, transparente et efficace.
- Plaquettes d'information sur l'association, disponibles sur papier, ou à imprimer soi-même.
- Documentation sur la dioxine, les actualités concernant les suites du procès, les découvertes scientifiques récentes, en complément à l'historique existant (voir site)
- Fiches explicatives pour les futurs parrains et les donateurs, sur le fonctionnement du parrainage, des bourses, et des micro-prêts.
- Reçus à faire signer, lors de chaque versement, par les familles au Vietnam, ainsi que par les personnes qui apportent l'argent du parrainage ou de la bourse.
- Une exposition de photos sur le Vietnam rural, utilisable lors de conférences ou réunions.



Procès des victimes vietnamiennes de l'Agent orange aux Etats-Unis

Suzon Charbonnier – Jean Meynard

Le 2 mars 2009, la Cour Suprême des Etats-Unis a fait savoir qu'elle avait rejeté le pourvoi des victimes vietnamiennes et de deux vétérans américains contre les sociétés américaines de produits chimiques, fabricantes d'herbicides et de défoliants utilisés pendant la guerre au Vietnam dans les années 1961-1971.

Rappel des faits :

Ces produits chimiques, dont l'Agent orange, fortement contaminé par la dioxine, produit hautement toxique et persistant, ont été fournis à l'armée américaine sur sa demande, mais ont mis en danger des millions de personnes au Vietnam et entraîné des conséquences sanitaires immédiates et aussi tardives pour un nombre incalculable d'adultes et d'enfants, qui en portent les stigmates encore actuellement.

En 1984, des milliers de vétérans américains malades ont eu accès, pour eux et leur descendance, à un fond d'indemnisation global de 180 millions de dollars, provenant du gouvernement américain, en échange de l'arrêt de toute autre poursuite.

Des vétérans de pays alliés des USA ont aussi été reconnus et tardivement indemnisés en Australie et en Nouvelle-Zélande. Et récemment, en 2008, en Corée du sud, Dow Chemical et Monsanto, principaux fournisseurs d'herbicides et défoliants, auraient versé 61 millions de dollars à 7.000 vétérans.

Rappel des procès :

En 2004, l'Association Vietnamienne des Victimes de l'Agent orange/dioxine (VAVA) a engagé une action en justice contre les firmes fabricantes de ces produits chimiques. Le 10 mars 2005, le Tribunal Fédéral de Brooklyn à New York se déclare incompétent et rejette la plainte.

Le 22 février 2008, la Cour d'Appel de l'Etat de New York à Albany déboute les plaignants, considérant que « les fabricants ont agi sur ordre du gouvernement américain et que les défoliants ont été utilisés pour protéger les combattants américains et non comme une arme contre les populations ».

La Cour Suprême vient donc d'intervenir à son tour négativement mais de nombreuses personnes et associations envisagent de poursuivre l'action par d'autres moyens juridiques.

Le resvératrol - Dr Jean Meynard

Fin janvier 2009, une réunion a été organisée par le Collectif dioxine à laquelle ont participé le Dr JF Savouret (INSERM Paris), le Dr Eric Serée (INSERM Marseille), un représentant du laboratoire Yvery (Marseille), des membres de l'UGVF et deux membres de VNED pour la présentation d'un produit (resvératrol) qui aurait des propriétés anti-dioxine, favorisant l'élimination de cette molécule d'un organisme récemment intoxiqué et un rôle préventif en cas de risque environnemental. De nombreux travaux scientifiques ont été faits et semblent corroborer ces allégations.

Une mise à disposition prochainement de ce produit au Viêt Nam, sous forme de complément alimentaire, est envisagée par le laboratoire et il pourrait être demandé à l'association de participer à une étude statistique des résultats de son utilisation au long cours par une population donnée, en particulier des femmes en âge de procréer, dans une zone où des dosages de dioxine dans l'environnement sont supérieurs à la moyenne nationale. Rien n'est encore décidé à ce jour, les avis sont partagés au sein des membres du CA sur ce problème intéressant mais difficile que ce soit sur le plan scientifique ou éthique.

Contacts

Loan Vo,
Présidente, déléguée Alsace
42A, rue du Canal - 67460 Souffelweyersheim
loanvo@vned.org

Marie-Hélène Hofmann,
Secrétaire, déléguée Isère
2 Square Linné - 38320 Eybens
marie-helene.hofmann@vned.org

Nguyen Ngoc Yên
Déléguée Ile-de-France
16 Impasse du Mont - 94400 Vitry-sur-Seine
ngocyen.nguyen@laposte.net

Christiane Gaillard,
Déléguée Rhône
3 rue des Pépinières - 69005 Lyon
chr.gaillard@orange.fr